

## **ЕЖЕГОДНЫЕ ОБЩЕСТВЕННЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ 2020-2021**

В начале каждого учебного года школьные округа обязаны, в соответствии с федеральными законами и законами штата, предоставлять определенную ежегодную информацию учащимся и их родителям. Ниже приводится Ежегодное Общественное Уведомление по модели Campbell Shatley, которое включает в себя все необходимые уведомления для всех учащихся классов K-12.

Как минимум, ежегодное публичное уведомление вашего Школьного Округа должно включать все пункты, перечисленные ниже; однако уведомление вашего школьного округа может включать дополнительные пункты, включая уведомления об использовании школьных технологий и интернета.

### **А. Записи об Учениках: Закон о Правах Семьи на Образование и Неприкосновенность Частной Жизни (FERPA)**

Закон о Правах Семьи на Образование и Неприкосновенность Частной Жизни (“FERPA”), федеральный закон дает родителям и студентам старше восемнадцати (18) лет (“студенты, имеющие право”) определенные права относительно записей образования студента. Эти права являются:

- Право рассмотреть и проверить записи образования вашего ребенка в течение сорока пяти (45) дней со дня, когда школа получает запрос на получение доступа. Вы должны представить директору школы письменное заявление, которое идентифицирует запись (записи) которые Вы хотите осмотреть. Директор школы примет организационные меры для доступа и уведомит Вас о времени и месте, где записи могут быть просмотрены.
- Право потребовать внесения поправок в записи образования вашего ребенка, которые Вы считаете, являются неточными или вводящими в заблуждение. Вы должны написать директору школы, ясно идентифицируя часть записи, которую Вы хотите изменить и указать, почему она является неточной или вводящей в заблуждение. Если школа решит не менять запись согласно просьбе, то школа уведомит Вас о принятом решении и сообщит Вам о вашем праве на слушание дела относительно просьбы о внесении поправок. Дополнительная информация относительно процедур слушания будет предоставлена Вам, когда Вы будете уведомлены о праве на проведение слушание дела.
- Право давать согласие на раскрытие персональной информации, содержащейся в записях образования вашего ребенка. Закон FERPA требует, чтобы школа получила ваше письменное согласие, прежде чем разглашать любую такую информацию с определенными исключениями. Для получения полного списка требований к раскрытию информации, которые начальные и средние школы могут сделать без согласия родителей см. 34 Кодекс Федеральных Правил, Часть 99.37.
- Официальные Школьные Лица включают любые из следующих, когда те лица имеют «законный образовательный интерес» для получения доступа к информации:
  - a. Любой администратор, сертифицированный персонал или дополнительный персонал (включая здоровье, медицину, безопасность и сотрудников охраны), работающие в школьном районе;
  - b. Член школьного совета;
  - c. Подрядчик, консультант, волонтер или другое лицо, с кем школьный район имеет договор о предоставлении сервисов или выполнения функций, таких как (но не ограничиваясь этим) юрист, аудитор, поставщик облачного хранения, консультант, свидетель эксперт, эксперт-арбитр, полицейский, следователь, страховщик/страховая компания, или любой другой представитель претензий, медицинские поставщики или консультанты, консультанты/терапевты, обеспечивающие сервисы или функции, которые в другом случае могли быть исполнены сотрудниками школьного района, под прямым контролем школьного

персонала с уважением использовать и сохранять в порядке образовательные дела, и объект FERPA требования, регулирующие использование и раскрытие РП из образовательных дел;

- d. Лицо, работающее в комитете, назначенное школьной администрацией или администрацией школьного района, в таком как дисциплинарный комитет, комитет по рассмотрению жалоб или другой комитет по рассмотрению.

Официальные школьные лица имеют «законный образовательный интерес», если официальному лицу требуется просмотреть образовательное дело для того, чтобы исполнить свою профессиональную обязанность.

- Школьный Район может выпустить “директивную информацию” о студенте, если Вы не посоветовали школе наоборот. Школьный Район определил следующую информацию как директивную информацию:

Имя и Фамилия Ученика	Степени, почести, полученные вознаграждения
Адрес	Даты посещения
Телефонный список	Адрес электронной почты
Фотография	Участие в официально признанной деятельности и спортивных состязаниях
Основная Специальность	Вес и рост членов спортивных команд
Уровень Класа	Последнее учебное заведение или учреждение которое посещал
Даты посещения	Статус зачисления

- Первичная цель директивной информации состоит в том, чтобы позволить школе включать этот тип информации из записей образования вашего ребенка в определенные школьные печатные издания. Примеры включают:
  - i. Театральную афишу, показывающую роль вашего студента в постановке драмы;
  - ii. Ежегодный ежегодник;
  - iii. Почетный список или другие списки признания;
  - iv. Выпускные программы; или
  - v. Листы занятия спортом, показывая рост и вес участников команды.
- Директивная информация может также быть раскрыта сторонним организациям без вашего предварительного письменного согласия. Сторонние организации включают, но не ограничиваются, компаниями, которые изготавливают кольца для класса или издадут ежегодники.
- Кроме того, в соответствии с федеральным законом, мы обязаны предоставить военным вербовщикам и учреждениям высшего образования, по их просьбе, имена, адреса и номера телефонов студентов средней школы, если только студент или родитель не сообщили школе, что они не хотят, чтобы такая информация была разглашена третьим лицам без их предварительного письменного согласия.
- Если Вы не хотите, чтобы школа разгласила некоторую или всю директивную информацию, описанную выше от записей образования вашего ребенка для всех или определенных получателей без вашего предварительного письменного согласия, то Школьный Район должен быть уведомлен в письменной форме в течение четырнадцати (14) дней после начала учебного года или в течение четырнадцати (14) дней после вашей регистрации в Школьном Районе. Для Вашего удобства предоставляется форма в конце данного Уведомления, которая может быть использована для этой цели. Возможность "отказаться от участия " является бессрочной и может быть аннулирована в письменной форме.
- Право подать жалобу в Департамент Образования США, относительно предполагаемых отказов Школьного Района, чтобы выполнить требования закона FERPA. Название и

адрес офиса, который управляет законом FERPA:

Управление по Соблюдению Семейной Политики  
Департамент Образования США  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, DC 20202-5901

**В. Недискриминация: VI Раздел Закона о Гражданских Правах 1964 года; IX Раздел Поправок к Законопроекту Образования 1972 года; Закон о Реабилитации Инвалидов 1973 года (Раздел № 504), и Закон об Инвалидах 1990 года (ADA)**

Это политика Школьного Района не допускать дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, состояния здоровья, религии, возраста, генетической информации или статуса ветеранав своих образовательных программах, деятельности или в политике области занятости.

С вопросами или жалобами или чтобы запросить копию процедур жалоб Школьного Района, пожалуйста обращайтесь к:

Координатор Title IX [INSERT ADDRESS, TELEPHONE NUMBER, AND EMAIL]	Координатор 504/ADA [INSERT ADDRESS, TELEPHONE NUMBER, AND EMAIL]
---	--

**С. Студенты с Ограниченными Возможностями: Закон об Образовании Лиц с Инвалидностью (IDEA)**

В соответствии с федеральным законом IDEA, Школьный Район должен предоставить услуги специального образования всем детям, проживающим в школьном районе, которые в возрасте от 3 и 21 года, которые были диагностированы с диагнозом или подозрением на психическое, физическое или эмоциональное нарушение и которые не в состоянии извлечь выгоду из регулярной школьной программы без специальной помощи. Если Ваш ребенок или ребенок, которого Вы знаете, могут иметь право на такую специальную помощь, пожалуйста обращайтесь:

TITLE ADDRESS
------------------

**Д. Бездомные Студенты: Закон McKinney-Vento о Помощи Бездомным**

Для получения информации относительно образовательных прав бездомных студентов, пожалуйста обратитесь к Политике [REDACTED] и/или свяжитесь с:

TITLE ADDRESS
------------------

**Е. Поправка Защита Прав Ученика**

Поправка Защита Прав Ученика требует, чтобы Школьный Район уведомил Вас и получил от Вас согласие или должен позволить Вам отказаться от участия вашего ребенка в некоторых видах школьной деятельности. Эти виды деятельности включают опрос студентов, анализ или оценку, которая относится к одной или нескольким из следующих семи областей:

1. Политические партнеры или верование студента или родителей студента;

2. Психические или психологические проблемы, потенциально вызывающие смущение студента и / или семьи студента;
3. Сексуальное поведение или отношения;
4. Незаконное, антиобщественное, само обвиняющие или унижительное поведение;
5. Критические оценки других людей, с которыми опрашиваемые лица имеют близкие семейные отношения;
6. Имеет юридически признанные привилегированные отношения, например, с адвокатами, врачами или священниками, или
7. Религиозные обряды, членство или верование студента или родителей; или
8. Доходы, кроме тех которые требуются согласно закону, чтобы определить преимственность программы.

*Родители должны получить уведомление и возможность отказаться ученика от -*

1. Любого другого защищенного информационного опроса, независимо от финансирования;
2. Любого не экстренного, инвазивного физического осмотра или обследования, необходимых в качестве условий посещаемости, проводимые школьным округом и не обязательные для защиты непосредственного здоровья и безопасности учащегося, за исключением проверок слуха, зрения или сколиоза, или любого физического осмотра или проверки, разрешенных или требуемых в соответствии с законодательством штата; и
3. Действий, связанных со сбором, раскрытием или использованием личной информации, полученной от учеников, для маркетинга или для продажи или иного распространения информации другим лицам. (Это не относится к сбору, раскрытию или использованию личной информации, полученной от учащихся, исключительно для целей разработки, оценки или предоставления образовательных продуктов или услуг для учащихся или учебных заведений.)

Родители имеют право Инспектировать, по запросу и перед администрацией или использовать –

1. Защищённые информационные опросы или опросы третьих лиц;
2. Инструменты, используемые для сбора личной информации от учеников для любых из перечисленных выше целей маркетинга, продаж или распространения; и
3. Инструкционные материалы, используемые как часть образовательного учебного плана.

Эти права передаются от родителей ученику в возрасте 18 лет или освобожденному несовершеннолетнему в соответствии с законодательством штата.

Родителям будет предоставлено разумное уведомление о запланированных мероприятиях и опросах, перечисленных ниже, и будет предоставлена возможность отказаться от участия в таких мероприятиях и опросах. Родителям также будет предоставлена возможность ознакомиться с любыми уместными опросами. Ниже приведен список конкретных мероприятий и опросов, охватываемых этим требованием прямого уведомления:

- Сбор, раскрытие или использование личной информации, полученной от учеников, для маркетинга, продаж или другого распространения.
- Администрирование любого защищенного информационного опроса, не финансируемого полностью или частично компанией ED.
- Любой не экстренный, инвазивный медицинский осмотр или обследование, как описано выше.

Родители, которые считают, что их права были нарушены, могут обратиться с жалобой в:

Управление по Соблюдению Семейной Политики  
Департамент Образования США  
400 Maryland Avenue, SW

Для получения дополнительной информации обратитесь в Административному Регламенту

#### **F. Ученическое Здоровье: Общий Закон штата С.К. § 115C-375.4**

С принятием Общего Закона штата С.К. 115C-375.4, Школьный Район должен предоставить семьям информацию относительно Гриппа и Менингококковых болезней и о вакцинах, которые доступны чтобы предотвратить каждую из них. Инфлюэнца (“грипп”) вызывается вирусом, который распространяется от зараженных людей в нос или горло других. Грипп может вызывать лихорадку, боль в горле, озноб, кашель, головную боль и боль в мышцах.

Любой человек может заразиться гриппом. Большинство людей болеют гриппом только несколько дней, но некоторые становятся более больными и, возможно, должны быть госпитализированы. Грипп вызывает в среднем 36 000 смертельных случаев каждый год в США, главным образом среди пожилых людей.

Вакцина против гриппа доступна в двух видах. Инактивированная (убитая) вакцина против гриппа, дается как укол, и используется в США на протяжении многих лет. Живая, ослабленная вакцина, FluMist, была залицензирована в 2003 году. Она распыляется в нос. Она доступна для людей в возрасте от 5 до 49 лет. Вирусы гриппа, часто меняются. Поэтому, вакцина против гриппа обновляется каждый год. Защита развивается примерно через 2 недели после получения укола и может длиться до года. Лучшее время, чтобы получить вакцину в октябре или ноябре. Обратитесь в местный отдел здравоохранения или к врачу для более подробной информации относительно стоимости вакцины и времени, когда она будет доступна.

Менингококковая болезнь является серьезным заболеванием, вызванная бактериями. Она является основной причиной бактериального менингита у детей с 2 до 18 лет в Соединенных Штатах. Менингит является инфекцией оболочки головного и спинного мозга. Менингококковое заболевание также может вызвать заражение крови. Каждый год в США около 2600 человек получают менингококковую болезнь. Десять – пятнадцать процентов из этих людей умирают, несмотря на лечение с антибиотиками. Из тех, кто выживает, другие десять процентов (10%) имеют хронические осложнения. Это больше всего распространено у младенцев в возрасте до одного года, у международных туристов и у людей с определенными заболеваниями. Первокурсники колледжа, особенно те, которые живут в общежитиях, имеют слегка повышенный риск получения менингококковой болезни.

Дополнительная информация об этих вакцинах можно получить консультируясь с вашим семейным врачом или медсестрой или связываясь с Департаментом Общественного Здравоохранения Округа Банкомб (828)-250-5000 или обращаясь в Центр по Контролю и Профилактики Заболеваний (CDC) по тел. 1-800-232-2522 (на Английском языке) или по тел. 1-800-232-0233 (на Испанском языке) или посетив вебсайт: <http://cdc.gov/vaccines/>.

#### **G. Здоровье Ученика: Общий Закон штата С.К. § 115C-47 (51)<sup>1</sup>**

Общий Закон штата Северной Каролины § 115C-47 (51) требует, чтобы школы предоставили информацию относительно рака шейки матки, цервикальной дисплазии и вируса папилломы человека и доступных вакцин, для предотвращения этих заболеваний.

---

<sup>1</sup>Данный раздел должен распространяться только к ученикам с 5 по 12 класс.

Информацию об этих заболеваниях и вакцинах можно найти на сайте [www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac](http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac). Люди, не имеющие доступа к интернету могут связаться с школьной медсестрой или с Департаментом Здравоохранения Округа Банкомб по телефону ( ) - ..

#### **Н. Закон Штата Северной Каролины о Безопасной Передаче Новорожденного Ребенка**

Согласно Общему Закону штата С.К. § 7В-500(b), женщина может законно отказаться от своего новорожденного ребенка, отдав младенца ответственному взрослому, не опасаясь уголовного преследования. Социальной Службы, Школьные Медсестры, консультанты-психологи и сотрудники правоохранительных органов являются примерами ответственных взрослых людей, которые знакомы с этим законом. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.safesurrender.net](http://www.safesurrender.net). Лица, не имеющие доступа к интернету могут связаться с школьной медсестрой или с работником социальной службы.

#### **И. Закон о Чрезвычайных Мерах Реагирования на Опасности, Связанные с Асбестом**

Данное уведомление предоставляется Вам с информацией относительно Плана Управления Закона о Чрезвычайных Мерах Реагирования на Опасности, Связанные с Асбестом (АНЕРА) для Школ Округа Банкомб. АНЕРА является положением Закона о Контроле Над Токсичными Веществами и был принят Конгрессом в 1986 году. Этот закон требует, чтобы школы "обеспечили, что рабочие и лица, находящиеся в здании или их законные опекуны, были информированы по крайней мере один раз в учебном году о проверках, ответных действиях, и пост-ответных действиях по принятию соответствующих мер, в том числе периодические мероприятия повторной проверки и наблюдения, которые планируются или находятся в прогрессе, а также наличие Плана Управления АНЕРА для общественного рассмотрения" (§ 763.84 (c)).

План Управления АНЕРА содержит документы первоначальной проверки АНЕРА, 6-месячных периодических Наблюдений, Трехлетних повторных инспекций, обучение персонала и процедуры Эксплуатации и Технического Обслуживания.

Если Вы имеете какие-нибудь вопросы относительно Плана Управления АНЕРА по этому школьному району, Вы можете связаться с по телефону ( ) - ,

#### **Ж. Использование Пестицидов: Общий Закон штата С.К. § 115С-47(47)**

Спринятием Общего Закона штата С.К. § 115С-47 (47), Школьный Район должен предоставить уведомление относительно применения пестицидов на территории школы. Для получения дополнительной информации обратитесь к Политике Совета 9205, и / или обращайтесь к:

TITLE ADDRESS
------------------

#### **К. Усмирение/Уединение/Изоляция Студентов**

Школьный Район утвердил Административные Правила 4302R, в соответствии с требованиями Общего Закона штата С.К. § 115С-391.1 Административные Правила 4302R, а также Общий Закон штата С.К. § 115С-391.1, полностью изложены здесь.

##### **Административные Правила 4302R**

##### **Общий Закон штата С.К. § 115С-391.1**

- (a) Это политика штата Северной Каролины, чтобы:

- (1) Содействовать безопасности и предотвращению вреда для всех студентов, сотрудников и посетителей в общественных школах.
  - (2) Относиться ко всем студентам общественных школ с уважением и достоинством в оказании дисциплины, использовании методов физического усмирения или изоляции, а также в использовании разумной силы в соответствии с законом.
  - (3) Предоставить работникам школы четкие указания о том, что представляет собой использование разумно допустимой силы в общественных школах штата Северной Каролины.
  - (4) Улучшить успеваемость учащихся, посещаемость, нормы продвижения и окончания, используя положительные поведенческие вмешательства для решения поведения студентов позитивным и безопасным способом.
  - (5) Содействовать сохранению ценных учителей и другого школьного персонала, проводя соответствующее обучение в установленном порядке, которое касается поведения студентов в положительной и безопасной манере.
- (б) Следующие определения используются в этом разделе:
- (1) “Вспомогательные устройства технологии” это любые предметы, части оборудования, или система продуктов, которая используется для повышения, поддержания или улучшения функциональных способностей ребенка, имеющего инвалидность.
  - (2) “Аверсивная процедура” означает систематическую физическую или сенсорную интервенционную программу, чтобы изменить поведение студента, имеющего инвалидность, который причиняет или разумно может ожидать, что может причинить одно или несколько из следующего:
    - а. Значительный физический вред, такой как повреждение ткани, физическую болезнь или смерть.
    - б. Серьезное, предвидимое долгосрочное психологическое нарушение.
    - в. Очевидное отвращение со стороны наблюдателей, которые не могут урегулировать чрезвычайные процедуры с приемлемой, стандартной практикой, например: удар током приложенный к телу; очень громкие звуковые раздражители; насильственное введение веществ с отвратительным запахом в рот, глаза, уши, нос или кожу; помещение в ванну с холодной водой или под душем; пощечины, щипки, удары, или дерганье за волосы, завязывание глаз или другие формы визуального блокирования; необоснованное удержание пищи; еда собственной рвоты, или отказ в разумном доступе к туалетным помещениям.
  - (3) “Поведенческие вмешательства” это осуществление стратегий для решения вопроса поведения, которое является опасным, разрушительным, или иным образом затрудняет обучение студента или других.
  - (4) “ИЕР” означает Индивидуальный План Образования студента.
  - (5) “Изоляция” это метод коррекции поведения, в котором студент находится в одиночестве в закрытом помещении, из которого студенту запрещено выходить.
  - (6) “Правоохранительное должностное лицо” это офицер правоохранительных органов, который имеет полномочия арестовывать.
  - (7) “Механическое усмирение” это использование любого устройства или материала приложенного или смежного с телом студента, которое ограничивает свободу движения или нормальный доступ к любой части тела студента и, которое студент не может легко удалить.
  - (8) “Физическое усмирение” означает применение физической силы, чтобы ограничить свободу передвижения всей или части тела студента.
  - (9) “Школьный персонал” означает:

- а. Сотрудники местного совета по образованию.
      - б. Любой человек, работающий на территории школы или на школьном мероприятии по контракту или по письменному соглашению с системой общественных школ, чтобы обеспечить образовательные или связанные с этим услуги для студентов.
      - в. Любой человек, работающий на территории школы или на школьном мероприятии для другого агентства предоставляющий образовательные услуги или связанные с этим услуги для студентов.
    - (10) “Уединение” означает заключение студента в одиночестве в закрытом помещении, из которого студенту:
      - а. Физически запрещено покинуть помещение запираемым или иным способом.
      - б. Не способен оставить из-за физической или интеллектуальной неспособности.
    - (11) “Тайм-аут” это метод коррекции поведения в котором студент отделен от других студентов в течение ограниченного периода времени в проконтролированной среде.
  - (в) Физическое Усмирение:
    - (1) Физическое усмирение студентов со стороны школьного персонала считается разумным применение силы, когда используется в следующих обстоятельствах:
      - а. Как разумно необходимое, чтобы получить владение оружием или другие опасные предметы у человека или в пределах контроля человека.
      - б. Как разумно необходимое для поддержания порядка и для предотвращения или прекращения драки.
      - в. Как разумно необходимое для самозащиты.
      - г. Как разумно необходимое для обеспечения безопасности любого студента, школьного сотрудника, добровольца или другого настоящего человека, чтобы научить практические навыки, чтобы успокоить или утешить студента, или чтобы предотвратить самоагрессивное поведение.
      - д. Как разумно необходимое чтобы сопроводить студента безопасно из одного места в другое.
      - е. Если используется как это предусмотрено в IEP студента или в плане Раздела № 504 или в Интервенционном Плане Поведения.
      - ё. Как разумно необходимое для предотвращения неизбежного уничтожения школьной собственности или собственности другого человека.
    - (2) За исключением случаев, изложенных в подразделении (1) настоящего пункта, физическое усмирение студента не считается разумным применением силы, и его использование запрещено.
    - (3) Физическое усмирение не считается разумным применением силы, когда используется исключительно в качестве дисциплинарного последствия.
    - (4) Ничто в этом подразделе не должно истолковываться, чтобы предотвратить применение силы со стороны сотрудников правоохранительных органов в законном исполнении своих обязанностей правоприменительной деятельности.
  - (г) Механическое Усмирение:
    - (1) Механическое усмирение студентов со стороны школьного персонала допускается только при следующих обстоятельствах:
      - а. Когда должным образом используется как вспомогательное устройство технологии, включенное в IEP студента или в плане Раздела № 504 или в Интервенционном Плане Поведения или как



- иначе предписано для студента медицинским поставщиком или поставщиком связанных услуг.
- б. При использовании ремней безопасности или других ограничений для обеспечения безопасности студента во время транспортировки.
  - в. Как разумно необходимое, чтобы получить владение оружием или другие опасные предметы у человека или в пределах контроля человека.
  - г. Как разумно необходимое для самозащиты.
  - д. Как разумно необходимое для обеспечения безопасности любого студента, школьного сотрудника, добровольца, или другого человека.
- (2) За исключением случаев, изложенных в подразделении (1) настоящего пункта, механическое усмирение, в том числе наручники, связывание шнуром, или прикрепление или стягивание ремнями студента, не считается разумным применением силы, и его использование запрещено.
- (3) Ничто в настоящем подразделе не должно истолковываться, чтобы предотвратить использование механических устройств усмирения, таких как наручники со стороны сотрудников правоохранительных органов в законном исполнении своих обязанностей правоприменительной деятельности.
- (д) Уединение:
- (1) Уединение студентов со стороны школьного персонала может использоваться при следующих обстоятельствах:
- а. Как разумно необходимое для реагирования на человека, который имеет в своем контроле оружие или другой опасный объект.
  - б. Как разумно необходимое для поддержания порядка и для предотвращения или прекращения драки.
  - в. Как разумно необходимое для самозащиты.
  - г. Как разумно необходимое, когда поведение студента представляет собой угрозу неизбежного физического вреда себе или других или неизбежного уничтожения школьной собственности или собственности другого человека.
  - д. Когда используется как определено в IEP студента, плане Раздела № 504, или интервенционном плане поведения; и
    1. Студент контролируется в то время как находится в уединении взрослым в непосредственной близости, который способен видеть и слышать студента все время.
    2. Студент освобождается от уединения после прекращения поведений, которые привели к изоляции или как иначе предусмотрено в IEP студента или в плане Раздела № 504.
    3. Место, в котором студент заключен было одобрено для такого использования местным агентством по образованию.
    4. Место соответствующим образом освещено.
    5. Место соответственно проветрено и обогревается или охлаждается.
    6. Место свободно от объектов, которые необоснованно могут повредить студенту или другим.
- (2) За исключением случаев, изложенных в подразделении (1) настоящего пункта, использование уединения не считается разумной силой, и его использование не допускается.
- (3) Уединение не считается разумным применением силы, когда используется исключительно в качестве дисциплинарного последствия.
- (4) Ничто в настоящем пункте не должно истолковываться, чтобы предотвратить использование уединения со стороны сотрудников

правоохранительных органов в законном исполнении своих обязанностей правоприменительной деятельности.

- (е) Изоляция - Изоляция разрешена как техника коррекции поведения при условии, что:
  - (1) Место, используемое для изоляции соответственно освещено, проветрено, и обогрето или охлаждено.
  - (2) Продолжительность изоляции разумна в свете цели изоляции.
  - (3) Студент разумно проконтролирован в то время как находится в изоляции.
  - (4) Место изоляции свободно от объектов, которые необоснованно могут повредить студенту или другим.
- (ё) Тайм-аут - Ничего в этом разделе не предназначено, чтобы запретить или регулировать использование тайм-аут, как это определено в этом разделе.
- (ж) Аверсивные Процедуры - Использование аверсивных процедур, как это определено в этом разделе, запрещено в общественных школах.
- (з) Ничто в настоящем разделе не меняет права школьного персонала использовать разумную силу, как разрешено под Общим Законом 115С-390.3 или не изменяет правила и процедуры, регулирующие дисциплину под Общим Законом 115С-390.1 и по 115С-390.12
- (и) Уведомление, Сообщение и Документация.
  - (1) Уведомление о процедурах - Каждый местный совет по образованию предоставит копии этого раздела и все местные стратегии совета, разработанные для осуществления этого раздела, персоналу школы и родителям или опекунам в начале каждого учебного года.
  - (2) Уведомление об указанных инцидентах:
    - а. Школьный персонал незамедлительно уведомит директора или уполномоченного директора о:
      - 1. Любом использовании аверсивных процедур.
      - 2. Любом запрещенном использовании механического усмирения.
      - 3. Любом использовании физического усмирения, приводящего к видимым физическим повреждениям студента.
      - 4. Любом использовании запрещенного уединения или изоляции, которое превышает 10 минут или промежутков времени, указанный в интервенционном плане поведения студента.
    - б. Когда директор или уполномоченный директора школы лично знает или имеет фактическое уведомление о любых событиях, описанных в этом подразделении, директор или уполномоченный директора незамедлительно уведомит родителей студента или опекуна и предоставит имя сотрудника школы, с которым родитель или опекун может связаться относительно инцидента.
  - (3) В том смысле, в каком он употребляется в подразделении (2) из этого подраздела, “незамедлительно уведомить” означает, к концу рабочего дня в течение которого произошел инцидент, когда это возможно, но ни в коем случае не позже чем к концу следующего рабочего дня.
  - (4) Родителю или опекуну студента должно быть предоставлено письменное сообщение о происшествиях любого инцидента, сообщенном в этом разделе в течение разумного периода времени, но в любом случае не позднее 30 дней после инцидента. Письменное сообщение о происшествии инцидента должно включать:
    - а. Дату, время день, место, продолжительность и описание инцидента и вмешательства.
    - б. Событие или события, которые привели к инциденту.
    - в. Природу и степень любого повреждения студента.
    - г. Имя сотрудника школы с кем родитель или опекун может связаться относительно инцидента.

- (5) Никакое местное управление образования или сотрудник местного совета образования не должны увольнять, не должны угрожать, или иначе принимать ответные меры против другого сотрудника совета относительно компенсации того сотрудника, сроков, условий, местоположения, или привилегий занятости, потому что сотрудник делает сообщение, утверждающее запрещенное использование физического усмирения, механического усмирения, аверсивных процедур, или уединение, за исключением случаев, когда работник знал или должен был знать, что сообщение было ложным.
- (й) Ничто в настоящем разделе не должно быть рассмотрено, чтобы создать частное основание на иск против любого местного совета по образованию, его агентов или сотрудников, или любого учреждения образования преподавателей или их агентов или сотрудников или создавать уголовное преступление.

**L. Использование Телесных Наказаний<sup>2</sup>**

Телесное наказание может быть использовано школьными администраторами как форма школьной дисциплины. Если вы не хотите, чтобы школьные администраторы применяли телесное наказание для дисциплины вашего ребёнка, вы должны заполнить и вернуть прилагаемую форму.

**M. Родительская Информация для Школ Программы Title I**

Следующие школы в этом Районе получают федеральное финансирование через Программу Title I: Avery's Creek Elementary, Barnardsville Elementary, Black Mountain Elementary, Black Mountain Primary, Candler Elementary, Charles C. Bell Elementary, CT Koontz Intermediate, Emma Elementary, Enka Intermediate, Fairview Elementary, Haw Creek Elementary, Hominy Valley Elementary, J. P. Eblen Intermediate, Johnston Elementary, Leicester Elementary, North Buncombe Elementary, North Windy Ridge Intermediate, Oakley Elementary, Pisgah Elementary, Sand Hill-Venable Elementary, W.D. Williams Elementary, Weaverville Elementary, Weaverville Primary, West Buncombe Elementary, William W. Estes Elementary и Woodfin Elementary. Эти средства используются для предоставления дополнительного обучения для студентов, которые нуждаются в помощи в области чтения и иногда в области математики. Наша цель состоит в том, чтобы обеспечить раннее вмешательство для учеников которые испытывают затруднения.

Федеральное руководство требует, чтобы школьные районы обеспечили процесс, при котором родители могут просить квалификацию учителя своего ребенка, гарантируя, что учитель отвечает Высококвалифицированным стандартам. Как родитель студента Школы TitleI, Вы имеете право знать следующую информацию:

1. Встретил ли учитель квалификации штата по классным уровням и предметным областям, в которых учитель проводит обучение;
2. Преподает ли учитель под чрезвычайным положением или другим временным статусом, через который было отказано в квалификации штата;
3. Степень бакалавра основного предмета специализации учителя и любое другое свидетельство дипломированного специалиста или степень, которую имеет учитель, и область направления сертификации или степени;
4. Предоставляются ли ребенку услуги персоналом со средним образованием и если да, то их квалификация.

Чтобы получить эту информацию, пожалуйста, свяжитесь с \_\_\_\_\_ по телефону (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_.

---

<sup>2</sup> Эта секция относится только к тем школьным системам, в которых административным регламентом до сих пор разрешено использовать телесные наказания в качестве формы школьной дисциплины. Если в вашей школьной системе запрещено использовать телесные наказания в качестве школьной дисциплины, то эта секция не должна быть включена в ваше Ежегодное Уведомление.

**N. Бесплатный или Льготный Школьный Обед**

Форма заявления бесплатного или уменьшенной стоимости обеда будет отправлена домой с ребенком в начале учебного года. Пожалуйста, заполните форму и верните ее учителю вашего ребенка. Вы будете уведомлены, если Ваш ребенок имеет право на бесплатное питание или льготные цены на еду. Вся информация является строго конфиденциальной. Для получения дополнительной информации об участии в программе Бесплатного или Уменьшенной Стоимости Школьного Обеда или о вопросах связанных с завтраком и программами летнего обеда, пожалуйста, смотрите регламент [REDACTED] или свяжитесь с: [REDACTED].

**O. Политика Дисциплины Студентов**

Согласно Общему Закону штата С.К. § 115C-390,2 (I), школы должны предоставить все политики, правила и нормы относительно дисциплины студентов. Для получения политики и правил Совета относительно студенческой дисциплины, обратитесь к онлайн руководству политики совета на сайте [www.buncombeschools.org](http://www.buncombeschools.org), где политика относительно студенческого поведения шифруется главным образом в 4300 сериях. Вся остальная информация о дисциплине студентов будет напечатана в студенческих руководствах или предоставлена на вебсайте школы в начале года [www.buncombeschools.org](http://www.buncombeschools.org)

**P. Процедуры Подачи и Рассмотрения Жалоб со Стороны Студента и Родителя**

Для получения информации относительно жалоб и процедур их рассмотрения со стороны студентов и родителей, см. Политику Совета [REDACTED].

**Q. Равный Доступ к Помещениям Школы**

Школьная система обеспечивает равный доступ к ее объектам. Для получения дополнительной информации о доступе к школьным помещениям, обратитесь за информацией к Политике Совета 5030 доступной на вебсайте [www.buncombeschools.org](http://www.buncombeschools.org).

**R. Информация Относительно Углубленного Обучения**

В соответствии с Общим Законом штата С.К. § 115C-83.4A (d), школы должны предоставить информацию для студентов и родителей об имеющихся возможностях и о процессе регистрации для студентов принять участие в курсах углубленного обучения. Эта информация будет напечатана в студенческих руководствах или размещена на веб-сайте школы в начале учебного года [www.buncombeschools.org](http://www.buncombeschools.org).

**S. Школьная Политика по Запугиванию/Киберзапугиванию**

В соответствии с Общим Законом штата С.К. § 115C-407.16 (d) директора школ должны предоставить сотрудникам, студентам и родителям, политику местного совета образования, запрещающую запугивание и издевательства, в том числе киберзапугивание. Копии этих политик доступны на веб-сайте [www.buncombeschools.org](http://www.buncombeschools.org) будут напечатаны в руководствах для студентов и сотрудников. Печатная версия документа этого регламента доступна у директора школы по запросу.

**T. Информация для Тестирования Студентов**

Для получения информации относительно дат общесистемных и штатских экзаменов, которые студенты должны будут сдать в течение учебного года, как будут использоваться результаты теста

и будет ли каждый тест требоваться Советом по Делах Образования в Штате или местным Советом по Делах Образования, свяжитесь с Директором по Тестированию [REDACTED] по телефону [REDACTED].

**U. Школьная Оценка Годового Табеля Успеваемости**

В соответствии с Общим Законом штата С.К. § 115С-47 (58), Вы будете уведомлены относительно последней оценки школы, выданной Советом по Делах Образования в Штате, в которой учится Ваш ребенок, если школа получила оценку «D» или «F».

**V. Студенческая Политика Здорового Образа Жизни**

Для получения информации относительно Студенческой Политики Здорового Образа Жизни см. Политику Совета 6140 и Административный Регламент 6140R.

**W. Образовательная Программа Школы в Области Здравоохранения**

Вы имеете право отказаться от участия вашего ребенка в учебных программах, связанных с: (а) профилактикой заболеваний, передаваемых половым путем, включая Синдром Приобретенного Иммунодефицита (СПИД); (б) избежание внебрачной беременности; или (в) просвещение по вопросам репродуктивного здоровья и безопасности. Копия материалов, которые будут использоваться в этих учебных программах, будет доступна в школьном медиацентре в течение учебного года, и в другое время, когда медиа-центр доступен для общественности. Материалы также могут быть доступны для ознакомления в центральном офисе.

**X. Табель Успеваемости Местного Образовательного Агенства**

Для информации относительно Табеля Успеваемости Местного Образовательного Агентства Района, требуемого б311(h)(1) и (2) Акта о Начальном и Вторичном Образовании или для получения копии Табеля Успеваемости, свяжитесь с Директором по Тестированию [REDACTED] по телефону [REDACTED].

## NCLB/FERPA Письмо Отказа Общественных Школ Округа Банкомб

Если Вы желаете ограничить разглашение директивной информации вашего ребенка, пожалуйста отметьте все окна, которые обращаются и верните в школу вашего ребенка.

Федеральный закон требует, чтобы школа разглашала имя, адрес и номер телефона, студента средней школы, военным вербовщикам и учреждениям высшего образования, если студент или его родитель не просят в письменной форме, чтобы в такой информации отказали. Кроме того *Закон о Правах Семьи на Образование и Неприкосновенность Частной Жизни (FERPA)* предоставляет родителям (или студентам, если в возрасте 18 лет и старше) полномочия запретить школам раскрывать любую директивную информацию путем предоставления письменного уведомления

Просим учесть это письмо уведомления о следующем:

Как родитель/законный опекун студента, который является в возрасте меньше чем 18 лет и находится в средней школе, я настоящим осуществляю мое право просить, чтобы Вы не разглашали имя, адрес или номер телефона моего сына/дочери:

Военным вербовщикам       Учреждениям высшего образования

Как студент в возрасте 18 лет или старше, и находящийся в средней школе, я настоящим осуществляю мое право просить, чтобы Вы не разглашали мое имя, адрес или номер телефона:

Военным вербовщикам       Учреждениям высшего образования

Как родитель/законный опекун студента, который является в возрасте меньше чем 18 лет, я настоящим осуществляю мое право под Законом FERPA просить, чтобы Вы не разглашали любую директивную информацию моего сына/дочери, за исключением: [Перечислите директивную информацию или цели, которые Вы действительно разрешаете, если таковые имеются].

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Как студент в возрасте 18 лет или старше, я настоящим осуществляю мое право под Законом FERPA просить, чтобы Вы не разглашали любую из моей директивной информации, за исключением: [Перечислите директивную информацию или цели, которые Вы действительно разрешаете, если таковые имеются].

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Имя Ученика: \_\_\_\_\_ Класс: \_\_\_\_\_  
(Пожалуйста Печатными Буквами)

Название Школы: \_\_\_\_\_ Класс: \_\_\_\_\_  
(Пожалуйста Печатными Буквами)

\_\_\_\_\_  
Подпись Родителя/Законного Опекуна      Дата

\_\_\_\_\_  
Подпись Студента (если в возрасте 18 лет или старше)      Дата

Это политика Системы Общественных Школ Округа Банкомб не допускать дискриминации по признаку расы, цвета кожи, этнического происхождения, пола, возраста или инвалидности в своих образовательных программах, деятельности, или политике в области занятости.

**Письмо Отказ от Телесных Наказаний<sup>3</sup>**  
**Школ Округа Банкомб**

Дорогие Родители/Опекуны:

По политике Администрации Образования и по закону Северной Каролины, школьным администраторам разрешено использовать телесное наказание в качестве формы школьной дисциплины. Но вы можете решить, что вы не хотите, чтобы школьные администраторы использовали телесное наказание на вашем ребёнке. Пожалуйста, имейте в виду, что если вы примите это решение и ваш ребёнок совершит поступок, за который следует телесное наказание, вашего ребёнка накажут другим способом, который может включать отстранение от учёбы.

Если вы решите, что не хотите, чтобы к вашему ребёнку применяли телесное наказание, пожалуйста, заполните форму ниже и верните директору школы вашего ребёнка. **Если вы не вернёте эту форму, телесное наказание будет использоваться в отношении вашего ребёнка.**

-----

Я являюсь родителем \_\_\_\_\_ и я выбираю, чтобы телесное наказание не использовалось в отношении моего ребёнка. Я понимаю, что если мой ребёнок совершит поступок, за который следует телесное наказание, к моему ребёнку применят альтернативное наказание, которое может включать отстранение.

\_\_\_\_\_  
*Подпись Родителя*

\_\_\_\_\_  
Дата

<sup>3</sup> This form is only used if the board of education policy allows for corporal punishment.